



Bozen, 12.03.2018

Bearbeitet von:

Inge Niederfriniger Tel. 0471 417241

Friedrich Hofer Tel. 0471 417257

inge-elisabeth.niederfriniger@schule.suedtirol.it

friedrich.hofer@schule.suedtirol.it

An die Direktionen  
der Grundschul-, Schulsprengel, Mittel-,  
Ober- und Berufsschulen sowie der  
gleichgestellten und anerkannten Schulen

## Mitteilung

### **Bewerbungen für Stellen als Sprachlehrpersonen an den Sprachzentren Sommerkurse 2018 und Schuljahr 2018/19 Bewerbungen innerhalb 6. April 2018**

Sehr geehrte Frau Direktorin, sehr geehrter Herr Direktor,

auch für das Schuljahr 2018/2019 organisieren die Sprachzentren, wie im Umsetzungskonzept zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1482 vom 07.05.07 vorgesehen, Maßnahmen zur Sprachförderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund in Netzwerken und Schulen.

Laut Beschluss der Landesregierung Nr. 2808 vom 10.08.2008 kann der Direktor der Pädagogischen Abteilung befristete Arbeitsverträge abschließen. Dafür werden die Ranglisten für Deutsch als Zweitsprache und Italiano L2 herangezogen.

Für dieses Förderprogramm Deutsch/Italienisch als Zweitsprache wird es Vollzeit- und Teilzeitstellen geben.

#### **Bewerben können sich**

1. Lehrpersonen für Sprachfächer an MS, OS oder LBS sowie Klassenlehrpersonen an Grundschulen mit unbefristetem Auftrag
2. Lehrpersonen auf den Landesranglisten und Schulranglisten für Deutsch als Zweitsprache oder Italiano L2
3. Personen mit Qualifikation und/oder Erfahrung

#### **Sie bringen folgende Voraussetzungen mit:**

- Sie sind in der Regel deutscher/italienischer Muttersprache.
- Sie haben eine Ausbildung im Bereich Deutsch/Italienisch als Zweitsprache (im Curriculum anzugeben: Titel, Ort der Ausbildung, Anzahl der Stunden bzw. ECTS-Anrechnungspunkte).
- Sie bringen Erfahrung in diesem Bereich mit (im Curriculum anzugeben: Jahre/Monate/Stundenausmaß).
- Sie bringen Fortbildungen in diesem Bereich mit (im Curriculum anzugeben: Titel, Veranstalter, Stundenausmaß).

#### **Sie übernehmen folgende Aufgaben:**

- Sie geben aufbauenden Sprachunterricht.
- Sie begleiten in Zusammenarbeit mit dem Klassenrat die Integration der Kinder und Jugendlichen in die Schulgemeinschaft.
- Sie unterstützen den Klassenrat beim Erstellen eines individuellen Bildungsplans (IBP).



- Sie tauschen sich mit den Lehrpersonen der Klasse und den Eltern über die Lernfortschritte der Kinder und Jugendlichen aus.
- Sie sprechen sich gegebenenfalls mit der Interkulturellen Mediatorin/dem Interkulturellen Mediator ab.

**Für die vorgesehenen Sommerkurse Deutsch/Italienisch als Zweitsprache, die in der Regel in der zweiten Augushälfte stattfinden, können ebenfalls Bewerbungen eingereicht werden.**

Die Bewerbungen umfassen:

1. Curriculum Vitae nach dem Muster des Europasses;
2. Erklärung über Studientitel und zusätzliche Qualifikationen;
3. Erklärung über einschlägige Erfahrung als Sprachlehrperson;
4. Erklärung über den Besuch einschlägiger Fortbildungsveranstaltungen.

Alle Bewerbungen sind **innerhalb 6. April 2018** an das Kompetenzzentrum c/o Pädagogischen Abteilung, Herrn Friedrich Hofer zu schicken, der auch für eventuelle Fragen zur Verfügung steht.

[friedrich.hofer@schule.suedtirol.it](mailto:friedrich.hofer@schule.suedtirol.it)

Tel. 0471 417257

Kompetenzzentrum / Pädagogische Abteilung – Amba-Alagi-Str. 10

Am Kompetenzzentrum wird auf der Grundlage des Dekrets des Abteilungsdirektors ein Verzeichnis der Personen erstellt, die sich beworben haben. Im Verzeichnis sind die Bewerber/innen folgendermaßen gereiht:

1. Sprachlehrpersonen an MS, OS oder LBS, LP an GS mit befristetem Auftrag mit Universitätslehrgang in DaZ/DaF bzw. mit Master in „Italiano L2 per stranieri“;
2. LP, die in den Landesranglisten oder Schulranglisten in „Italiano L2“ bzw. in DaZ eingetragen sind;
3. LP für „Italiano L2 per stranieri“ oder für DaF/DaZ mit Erfahrung als Sprachlehrperson.

Wir bitten Sie, dieses Schreiben an interessierte Personen in Ihren Kollegien weiterzugeben. Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor  
Rudolf Meraner  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten  
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und  
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus  
2 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale  
costituito da 2 pagine, predisposto e conservato ai sensi  
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto  
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: RUDOLF MERANER  
Steuernummer / codice fiscale: IT:MRNRLF55C26A332G  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 31f05e  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 12.03.2018

*Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39*

---

Am 12.03.2018 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 12.03.2018